

Telefónica

Guía rápida del Office 10

es

Nombres claves:

END

End

LED

Tecla Fox

Tecla de rellamada

Teclas configurables

Gancho

Tecla Terminar

Rellamada:

Tecla Fox:

Diodo Emisor de Luz (LED):

Conectar/Transferir:

Alternancia de llamadas:

Conferencia:

Pulsando repetidamente la **tecla Terminar** se vuelve al principio.

El último número marcado se marca nuevamente. Pulsar la **tecla de rellamada**.

Confíe en la **tecla Fox**. ¡Siempre ejecuta la función correcta para cada situación! Las funciones más importantes se explican más abajo.

El LED está encendido cuando no existe conversación: hay una retrollamada o un mensaje de otros llamantes.

1. Descuelgue el teléfono.

2. Pulsar la **tecla Fox**.

3. Se conectará con otro usuario a través de la retrollamada o con su buzón de voz.

Durante una llamada:

1. Pulsar la **tecla Fox**.

2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

3. Al colgar el teléfono, la llamada será transferida (si nadie contesta, pulsar la **tecla Terminar**, para volver a conectar con la primera llamada).

Alternar entre dos llamantes y mantener dos llamadas simultáneamente.

Durante una llamada:

1. Pulsar la **tecla Fox**.

2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

3. Pulsar la **tecla Fox** otra vez para alternar a los llamantes.

Se puede conectar a varios llamantes en una conferencia.

Durante una llamada:

1. Pulsar la **tecla Fox**.

2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.

3. Mantener pulsada la **tecla Fox** para activar la conferencia.

4. Para abandonar una conferencia: Colgar el microteléfono.

Office 10 Quick User's Guide

en

Key names:

END

End

LED

Fox

Redial key

Configurable keys

Hook switch

END key:

Redial:

Foxkey:

Light-emitting diode (LED):

Connecting/Transferring:

Brokering:

Conference call:

Repeatedly pressing the **End key** returns you to the beginning.

The last number dialled is dialled again. Press the **Redial key**.

Trust the **Foxkey**. It always performs the right function for every situation! The most important functions are explained below.

LED is lit when not calling: Callback or message from other callers are present.

1. Pick up the handset.

2. Press the **Foxkey**.

3. You are connected to the caller in callback mode or with your mailbox.

During a call:

1. Press the **Foxkey**.

2. Enter the number and wait until the call is answered.

3. Put the handset on-hook and the call is transferred (if nobody picks up, press the **End key** to reconnect the first call).

Switching between two callers and simultaneously conducting two calls.

During a call:

1. Press the **Foxkey**.

2. Enter the number and wait until the call is answered.

3. Press the **Foxkey** again to switch callers.

You can connect several callers for a conference call.

During a call:

1. Press the **Foxkey**.

2. Enter the number and wait until the call is answered.

3. Press and hold the **Foxkey** to activate conferencing.

4. Leaving a conference call: Put the handset on-hook.

Telefónica

Office 10 Kurzbedienungsanleitung

de

Tastenbezeichnung:

END

End

LED

Fox

Wahlwiederholung

Konfigurierbare Tasten

Gabelkontakt

Wahlwiederholung:

Foxtaste:

Leuchtdiode (LED):

Verbinden/Weiterleiten:

Makeln:

Durch ein- oder mehrmaliges Drücken der **END-Taste** kommen Sie wieder an den Ausgangspunkt zurück.

Drücken Sie die **Wahlwiederholungs-Taste**.

Vertrauen Sie der **Foxtaste**. Sie führt stets die für die jeweilige Situation richtige Funktion aus! Die wichtigsten Funktionen sind nachfolgend erklärt.

LED leuchtet im aufgelegten Zustand: Rückruf oder Nachricht von anderem Gesprächspartner vorhanden.

1. Hörer abheben.

2. **Foxtaste** drücken.

3. Sie werden mit dem Gesprächspartner im Rückrufmodus oder mit Ihrer Mailbox verbunden.

Während eines Gesprächs:

1. **Foxtaste** drücken.

2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.

3. Hörer auflegen und das Gespräch ist vermittelt (falls niemand antwortet **END-Taste** drücken um die erste Verbindung wieder aufzunehmen).

Zwischen zwei Gesprächspartnern beliebig wechseln und gleichzeitig die Gespräche halten.

Während eines Gesprächs:

1. **Foxtaste** drücken.

2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.

3. **Foxtaste** erneut drücken, Gesprächspartner wechselt.

Office 10 Mode d'emploi succinct

fr

Désignation des touches:

END

Fin

LED

Touche Fox

Répétition de la numérotation

Touches configurables

Pédale de raccroché

Touche END:

Répétition de la numérotation:

Touche Fox:

Diode électroluminescente (DEL):

Connecter/Retransmettre:

Va-et-vient

Vous revenez au point de départ en appuyant une ou plusieurs fois sur la **touche End**.

Le dernier numéro appelé est à nouveau composé. Appuyer sur la **touche de répétition de la numérotation**.

Laissez-vous guider par la **touche Fox**. Elle exécute toujours la fonction qui correspond à la situation actuelle! Les fonctions les plus importantes sont expliquées ci-après.

La DEL est allumée à l'état raccroché: il y a un rappel ou une information de l'autre interlocuteur.

1. décrocher le combiné.

2. Appuyer sur la **touche Fox**

3. Vous êtes relié à l'interlocuteur en mode de rappel ou à votre boîte vocale.

Pendant une communication:

1. Appuyer sur la **touche Fox**

2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.

3. Raccrocher et la communication est commutée (si personne ne décroche, actionner la **touche End** pour reprendre la première communication).

Changer librement entre deux interlocuteurs et tenir simultanément les conversations.

Pendant une communication:

1. Appuyer sur la **touche Fox**

2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.

3. Appuyer sur la **touche Fox**, l'interlocuteur change.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Declaration of Conformity)

Wir (We) **Ascom Enterprise Communications AG**
Ziegelmattnstrasse 1
CH-4503 Solothurn
Switzerland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
(declare under our sole responsibility that the product)


Modell-Bezeichnung: System Telephone **ascom Office 10**
(Model name)


auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen übereinstimmt
(to which this declaration relates is in conformity with the following standards)

EMV Immunität: (EMC Immunity)	EN 55024
EMV Emission: (EMC Emission)	EN 55022 Klasse B


Gemäss den Bestimmungen der Richtlinie 99/5/EG
(following the provisions of Directive 99/5/EC)

Solothurn, 12.02.02
(Ort und Datum der Ausstellung)
(Place and Date of issue)

 **Karl Günther**
(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)
(Name and signature or equivalent marking of authorised person)

 **Felix Jakob**
(Name und Unterschrift oder gleichwertige Kennzeichnung des Befugten)
(Name and signature or equivalent marking of authorised person)

20324571
20324571xx_ka_000_a0

 We, Ascom Enterprise Communications, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by SQS ISO 9001 with the registration number 10318/05 in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC as well as ECMA TR70 is ensured.
Find further information under: www.ascom.com/ec/documents

Callback:	Request callback: The person is busy or does not answer. 1. Press the Foxkey . 2. Put the handset on-hook. 3. Delete callback, press the Foxkey .	Retrollamada:	Petición de retrollamada: El usuario está ocupado o no responde. 1. Pulsar la tecla Fox . 2. Colgar el microteléfono. 3. Para desactivar la retrollamada, pulsar la tecla Fox .
The telephone does not function as desired:	Pick-up the handset, and press the Star key once and 0 twice to reset all active functions.	El teléfono no funciona como se espera:	Descolgar el auricular y pulsar la tecla Asterisco una vez y dos veces la tecla 0 para eliminar todas las funciones activas.
Further functions and settings of the telephone as well as the declaration of conformity are available in the extensive User's Guide. It is available from your system administrator.			
Las funciones y parámetros adicionales del terminal, así como la declaración de conformidad, están disponibles en el manual de usuario. Puede encontrar la información a través de su administrador de sistema.			

Conférence:	Vous pouvez connecter plusieurs interlocuteurs ensemble pour tenir une conférence. Pendant une communication: 1. Appuyer sur la touche Fox 2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde. 3. Appuyer longuement sur la touche Fox , la conférence est engagée. 4. Quitter la conférence: Raccrocher le combiné.	Konferenzgespräch:	Sie können mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten. Während eines Gesprächs: 1. Foxtaste drücken. 2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet. 3. Foxtaste lang drücken, Konferenz ist eingeschaltet. 4. Konferenz verlassen: Hörer auflegen.
Rappel:	Demander de rappeler: l'abonné désiré est occupé ou ne répond pas. 1. Appuyer sur la touche Fox 2. Raccrocher le combiné. 3. Effacer le rappel, appuyez sur la touche Fox .	Rückruf:	Rückruf anfordern: Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder antwortet nicht. 1. Foxtaste drücken. 2. Hörer auflegen. 3. Rückruf löschen, Foxtaste drücken.
Le téléphone ne fonctionne pas comme désiré:	Décrocher le combiné et appuyer sur la touche Etoile et deux fois sur 0 pour réinitialiser toutes les fonctions activées.	Das Telefon funktioniert nicht wie gewünscht:	Nehmen Sie den Hörer ab, drücken Sie die Sterntaste und zweimal die 0 und alle eingeschalteten Funktionen werden zurückgestellt.
Les autres fonctions et réglages de l'appareil sont décrits en détail dans le mode d'emploi. Vous pouvez le demander au responsable de votre système.			
Weitere Funktionen und Einstellungen des Gerätes sind in der Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben; sie ist bei Ihrem Systembetreuer zu beziehen.			